



EN 175: 1997  
EN 379: 2009  
EN 166: 2001

## GYÁRTÓK ADATAI

Portwest Limited, IDA Industrial Park, Westport, Co Mayo, F28 FY88

## Az EK tanúsítvány kibocsátó bejelentett szervezet neve és címe:

DIN CERTCO Gesellschaft fuer Konformitaetsbewertung mbH, Alboinstrasse 56, 12103 Berlin, Notified body number 0196

# AUTOMATIKUSAN SÖTÉTEDŐ HEGESZTŐ FEJPAJZS

# IHU

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A megfelelő szabványok vonatkozó részletes információkat a termék címkéjén találja. Kizárólag a termék és az alábbi használati információkban eggyaránt szereplő szabványok és ikonok alkalmazhatók. Ezen termékek megfelelnek az EU 2016/425 rendelet követelményeinek.

Töltse le a **felelősségi nyilatkozatot** az [www.portwest.com/declarations](http://www.portwest.com/declarations)

## HASZNÁLATI ELŐTT KÉRJÜNK OLVASSA EL FIGYELMESEN A KÖVETKEZŐ TÁJÉKOZTATÓT

### 1. LÉPÉS

A termék használatának célja, hogy normál hegesztési körülmények között megvédje viselője szemét és arcát szikrától, fröccsenésektől és sugárzástól. Az auto-sötétítéses szűrő automatikusan váltózik világosról sötétre, amikor hegesztő ív fordul elő és visszaáll sötétlő világosra, amikor az ív eltűnik.

- A PW65 Bizvedő Plus hegesztő fejpajzs a következőkkel áll:
  - Hegesztő arcvédő / sisak (kód: PW65H) - EN 175: 1997 szerint tanúsított
  - Auto-sötétítő szűrő (kód: PW65F) - EN 379: 2009 szerint tanúsított
  - Külső védő lencse (kód: PW66) - EN 166: 2001 szerint tanúsított

### KOCKAZATÉRTÉKELŐ FIGYELMEZTETÉSEK:

- A PW65 hegesztő fejpajzs nem véd a nagy energiájú becsapódások ellen, mint például a törött vágókörök vagy csiszolószárak, robbanásveszélyes eszközök vagy maró folyadékok. Védőburkolatot vagy pémzselét kell használni ezen veszélyek ellen.
- Az automata sötétítéses fejpajzs ívhegesztéshez vagy lézerszerű lencsével is használható. A fejpajzs alkalmas minden ívhegesztési folyamathoz mint például a MIG, MAG, WIG, SMAW, Plasma és szőkeztető ív.
- A termék anyaga idővel öregszik, károsodhat ami véget nem képes megfelelő védelemre, ezért a használatát a felhasználónak fel kell függesztenie.

- Soha ne helyezze a fejpajzsot és az automata kazettát forró felületre.
- Amennyiben a fejpajzs kazetta nem sötétül el akkor azonnal fejezze be a hegesztést és jelezze felettesének vagy kereskedőjének. Rendelésezen tisztítsa a szűrőt; Ne használjon újra tisztító oldókat. Az érzékelőket mindig tartsa távol por szennyeződéstől és tisztítsa meg szisztemesen kendővel.

- Azok a anyagok, amelyek érintkezésbe kerülhetnek a viselő bőrével, allergias reakciókat okozhatnak az érzékeny személyeknél.
- Ér a termék nem használható felfelé történő hegesztésre vagy vágásra. Ha ezt fejpajzsot felelti hegesztésre vagy vágásra használják akkor az olvadékok kúghethetik a szűrőt vagy sérülést okozhat a hegesztésnek.

- Ha a szűrő vagy a sisak megsérül akkor a használatnak azonnal abból kell hagyania a munkafolyamatot. Fröccsenő salakanyag károsíthatja a szűrő felületét, felhasználó bőrt vagy okozhat súlyos sérülést.
- Ér a termék hőálló és lángmentes anyagokból készült, de nyílt láng vagy magas hőmérsékletű tárggyal való érintkezés esetén a pajzs égethet vagy megolvadhat. Kérjük, hogy megfelelően tárolja és használja az ilyen kockázatok csökkentése érdekében.

- A szabványlan használat sérüléseket okozhat a felhasználónak ami betegséget is jelenthet ez által.
- Kérjük, hogy ellenőrizze a szűrőt minden használat előtt, amennyiben szemrevételezők hibát találnak, kérjük azonnal fejezze be a munkát.

- Ne tegye ki a terméket naposugárzás hatásának.
- Az élettartam túlélez (élelgetlen védelem). Minden használat előtt ellenőrizze a szemvédelmi területet, sérüléseket és élettartamot. 15. Szemvédelmi eszköz alkalmazása szűrő nélkül az optikai sugárzás (szemkárosodás) ellen; Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a szemvédelmi eszköz rendelkezik-e a kívánt skálázással, kétség esetén kérdezze a munkavédelmi és egészségügyi képviselőt. Ellenkező esetben a védelem nem garantálható.

- A termék használata fröccsenés ellen (élelgetlen védelem). Mindig ellenőrizze, hogy megkapta-e a megfelelő védelmet, és kétség esetén forduljon a munkavédelmi és egészségügyi szakemberhez.
- A termék használata nagy porzemmennyiséggel szemben (sérülés, baleset); A szemvédő készülék csak a használati utasításban leírt munkafolyamatokhoz használható. Az utasításoktól való eltérések sérülést vagy balesetet okozhatnak.

- A sérült termékek használata (élelgetlen védelem); Minden használat előtt ellenőrizze a szemvédelmi eszközt sérülés és élettartam szempontjából.
- A szemvédelmi eszköz helytelen használata (sérülés, baleset); A szemvédelmi eszköz csak a használati utasításban leírt munkafolyamatokhoz használható. Az utasításoktól való eltérések sérülést vagy balesetet okozhatnak.

- Az automatonikus sötétítéses szűrőt mindig az eredeti belső és külső védő lencsékkel kell használni.
- A gyártó nem vállal felelősséget a hegesztőszűrő módosításából vagy az eredeti alkatrészekkel eltérő alkatrészek használatából eredő hibákról.

## HEGESZTŐ ARCVÉDŐ / SISAK JELÖLÉSE (KÓD: PW65H) - EN 175: 1997 SZABVÁNY SZERINT

PW EN 175 F CE PW = A gyártó azonosítója EN 175 = Vizsgálati szabvány

F = Nagy sebességű részecskék elleni védelem 45m/s CE: CE jelölés

## AUTO-SÖTÉTEDŐ SZÜRŐ JELÖLÉSE (KÓD: PW65F) 379: 2009 SZABVÁNY SZERINT

4/9-13 PW 1/1/1/2/379 CE 4 = Fény állapot 9-13 = Sötét állapot (állítathó) PW = A gyártó azonosítója 1 = optikai szűrő, 1 = fény állókat diffúziós szűrő, 1 = homogénitási szűrő, 2 = szűrésigényes szűrő 379 = Vizsgálati szabvány CE: CE jelölés

## KÜLSŐ VÉDŐ LENCSE JELÖLÉSE (KÓD: PW66) - EN 166: 2001 SZABVÁNY SZERINT

PW 1 S CE PW = A gyártó azonosítója 1 = Optikai szűrő 1 = Fokozott robusztuság CE: CE jelölés

## FIGYELMEZTETÉSEK:

- Ha a lencsén és a száron nem azonosak az F és B jelölések, akkor az alacsonyabb értéket kell figyelembe venni.
- Nagy sebességű részecskék hatása esetén a normál szemüveg felett hordott szemvédő továbbbővíti a hatásokat, ezáltal veszélyeztetve a viselőt.
- Ha nagy sebességű részecskék elleni szemvédő magas hőmérséklet esetén van szükség, csak a T betűvel jelölt szemvédők megfelelőek. P1, E1, B1 vagy A1. Ha nincs a jelölésben T betű, akkor az a szemvédő csak szobahőmérsékleten nyújt optimális védelmet.
- ADF-ot csak megfelelő szemlencsével lehet használni

## II. TERMÉK JELLENLÉK

- A külső érzékenységi kapcsoló gomb még komfortosabban érezhet ad viselőjének.
- A fejpajzs nagy teljesítményű napellenemlő és 2 beépített 3V lítium elemmel rendelkezik. Az elemek élettartama nagyon magas, nincs szükség cserére. Normál hegesztési használat esetén az elemek 5000 óra kerestül működnek.
- Az árnyékolás mértéke (DIN) DIN13-tól DIN13-ig az árnyékoló gomb segítségével állítható.
- A termék teljes mértékben megfelel a kapcsolódó DIN, ISO, EN379 biztonságos elvárásoknak és az ANSI Z87.1-2003 szabványoknak.
- Az ultra nagy teljesítményű UV / IR automatikus sötétítéses szűrők teljes védelmet nyújtanak a felhasználó szemének és arcának az UV / IR sugárzás ellen a teljes hegesztési folyamat során, még a fény állapotban is. Az UV / IR védelem szintje akár Shade 13 (DIN)is lehet minden alkalommal. Lehetővé teszi, hogy viselője komfortosan érezze magát hegesztés közben.
- A nagy méretű látómező, nagyobb panorámát biztosít.

## III. MŰSZAKI ADATOK

KÓD	PW65F
Látható terület (mm)	91x42
Kazetta méret (mm)	110x90x9
Fény állapot	DIN 4
Sötét állapot	Állítható árnyékolás DIN 9-13
Sötétítési világosba (s)	0,3–0,4s
Reakció idő	1/25000s
Árnyékolás vezérlés	Külső állítható
Érzékenység vezérlés	Alacsony – Magas állítható (Step-less)
Power bekapcsolás/ikicapcsolás	Teljesen automatikus
Tápegység	Napelem & lítium akkumulátor
UV/IR védelem	DIN13
Ív érzékelő	2
Alacsony áramerősségű TIG	10amp
Alacsony teljesítményű jéző	NO
ADF önellenőrzés	NO
Működési hőmérséklet	-5°C – +55°C
Tárolási hőmérséklet	-20°C – +70°C
Súly (g)	500
Méret (mm)	330x230x230

Alkalmazási tartomány	MIG, MAG, CO2, SMAW; Arc Carbon vágás; TIG; Plasma ívhegesztés/vágás/fényezés/alkalmas SA3 alacsony áram esetén
-----------------------	---

## IV. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

### 1.0 HEGESZTÉS ELŐKÉSZÍTÉSE

- 1.1 Kérjük ellenőrizze a belső és a külső védőfilcra étváltozása került a lencséről
- 1.2 Ha a fejpajzs sokáig nem volt használatban, kérjük ellenőrizze az elemeket/akkumulátorokat
- 1.3 Ha a fejpajzs sokáig nem volt használatban, kérjük ellenőrizze, hogy a szűrő működik.
- 1.4 Győződjön meg róla, hogy a lencse védelemre tisztas és a lencse előtt szerszerek nem porosak. Ha hosszabb ideig nem használja, ellenőrizze, hogy a nyílásban és a lencsén belső / külső védőfilcra sérült-e, megromlott vagy eltömődött porral. Különböző fejpajzsok fel fordítania arra, ha az érzékelőt por fedti. A normál használat érdekében a hegesztés előtt törölje le a port.
- 1.5 Válassza meg az összes alkatrészt használata előtt, hogy megbizonyosodjon arról, hogy minden sérült-e. Bármilyen reped, repedt vagy lyukas alkatrészeket azonnal ki kell cserélni (lehető külső lencse PW66 – ha más alkatrészt sérült, a teljes hegesztési fejpajzsot - PW65 - ki kell cserélni).
- 1.6 Használat előtt ellenőrizze az optikai tulajdonságokat és a fényérzékelőket.
- 1.7 Állítsa be a megfelelő árnyékolást, válassza ki a megfelelő beállítást a különböző hegesztőáram és hegesztési eljárás szerint.
- 1.8 Állítsa be a fejpajzsot a megfelelő pozícióba, állítsa be a fűtő hevedert, amely változtatja a magasságot, a sisak szögét lehet beállítani az oldalsó fogópajzsnal. Nyomja meg és fordítsa a külső védőfilcra gombot, húzza meg vagy lazítsa meg a fejpajzsot.

### 2.0 SÖTÉT ÁRNYÉKOLÁS SZÁM KIVÁLASZTÁSA

- 2.1 Állítsa be a megfelelő árnyékolást (kézi beállítás) DIN 9-13-ig, válassza ki a megfelelő beállítást a különböző hegesztőáram és hegesztési eljárás szerint.
- 2.2 Az árnyékolás beállításához használja a shade gombot.

### 3.0 ÁLLítsA BE AZ ÉRZÉKENYSÉGET

- Állítsa be az érzékenységet a hegesztési eljárás és a környezeti fény alapján a sensitivity gombbal.
- 3.1 Válassza a minimum beállítást nagy áramerősségű hegesztés vagy erős környezeti fény esetén.
- 3.2 Válassza a maximum beállítást alacsony áramerősségű hegesztés vagy gyenge környezeti fény esetén és ahol a hegesztési ív stabilis válik (pl. TIG hegesztés).
- 3.3 A medium beállítás a legtöbb típusú belt- és kültéri hegesztés esetén alkalmas.

## 4. A FENTI BEÁLLÍTÁSOK ÉS ELLENŐRZÉSE UTÁN KEZDJE MEG A HEGESZTÉSI MUNKÁT

4.1 Árnyék vezérlés / alkalmazási terület																										
Áramerősség (Ampere - A)		0,5	1	2,5	5	10	15	20	30	40	60	80	100	125	150	175	200	225	250	275	300	350	400	450	500	
(Ampere - A)																										
SMAW																										
MIG nehézsúlyos fémeken																										
MIG könnyű fémeken																										
TIG, GTAW																										
MAG/CO2																										
SAW																										
PAK																										

## MEGJEGYZÉSEK:

- Nehézfémek: acélok, ötvöztött acélok, réz és ötvözetek
- Az árnyékolási számok azonnali változtatathatók a felhasználási felületekkel függően
- Az üres rések a nem jellemző felhasználási területekre vonatkoznak.

## V. KARBANTARTÁS

1. Tisztítsa meg a szűrőt és a lenczét egy puha ruhával vagy tisztva, puha ruhával és alaktisztító mosószerelem.
2. Használjon semleges tisztítószert a hegesztési hű és fejpajzs esetében.
3. Cserélje a külső és belső lapokat rendszeresen.
4. Ne merítse a lencsét vízbe vagy más folyadékba. Soha ne használjon szűrőt, oldószert vagy olaj alapú tisztítószert.
5. Ne távolítsa el az automatonikus sötétítő szűrőt a sisak. Soha ne nyissa ki az automatonikus sötétítő szűrőt.
6. Ávulási idők: korrek tálalás és kezelés mellett a termék szavatossági ideje 3 é a gyártási időtől számítva.

## VI. HIBA FELISMERÉS:

1. ELLENŐRIZZE MIELŐTT HASZNALATBA VESZI AZ AUTOMATA SÖTÉTEDŐ SZÜRŐT
  - Az automata sötétítéses szűrő működésének ellenőrzéséhez tegye ki erős fénynek az eszközt, aminek következtében előtűnik (közvetlen napfény, hegesztési fény)

### 2. AZ AUTOMATA SÖTÉTEDŐS SZÜRŐ NEM SÖTÉTEDEK EL VAGY VILGOG

- Ellenőrizze a lencse fedelét hogy tiszta-e, mert a szennyeződés akadályozhatja az érzékelőt.
- Ha az érzékelők piszkosak: tisztítsa meg őket puha, szisztemes ruhával.
- Ellenőrizze az érzékenységi beállítását és növelje az érzékenységet
  - A lencse kijelölésének növelése 0, 1-0,3 másodpercre ami csökkentheti a villogást
- Ellenőrizze az elemeket, és győződjön meg arról, hogy azok jó állapotban vannak és megfelelően vannak-e beszerelve.
- Ha az elemek és a csatlakozók teljesen piszkos vagy oxidáltak, tisztítsa meg őket.
- Állítsa a sisakot WELD funkcióba és/vagy a megfelelő sötétítési fokozatra (5-13).

### 3. A LENCSE SÖTÉT MARAD, MIUTÁN A HEGESZTÉSI ÍV KIÁLTOTT VAGY A LENCSE SÖTÉT MARAD HA NINCS ÍV

Állítsa be az érzékenységi beállításokat kis lépésekben. Ellenőrzés fényszöglet esetén használja a környezeti fény csökkentésére

### 4. ROSSZ LÁTÁS

- Ha a fűtő lencsére és a szűrő piszkos vagy sérült, tisztítsa meg vagy cserélje ki a szennyezett alkatrészeket, ha azok sérültek.
- Győződjön meg arról, hogy a környezeti fény nem túl alacsony.
- Győződjön meg arról, hogy az árnyékolás beállítása megfelelően van beállítva.

### 5. SZABÁLYTALAN FÉNYÉRŐ

- A fejpajzs egyenletlenül lett beállítva úgy, hogy a szem és a lencsék közötti távolság balról jobbra különböző állítsa be újra megfelelően

## VIII. PW65 BIZVEDŐ PLUS HEGESZTŐ FEJPAJZS - ÖSSZESZERELÉSI ÁBRA

